



Unidade de Francisco Beltrão/PR

Poderíamos destacar nesta edição qualquer uma das doze unidades do Paraná, que estaríamos bem representados. Optamos por Francisco Beltrão, cidade localizada no Sudoeste do Paraná, onde tem um valor especial no contexto, por sua excelente atuação nas entregas e pelo crescimento que representa para a Translovato em geração de cargas. Parabéns a todos os nossos colegas de Francisco Beltrão pelo belo trabalho.



Rua Antônio Carneiro Neto, 2477 - Francisco Beltrão/PR
Fone/Fax: (46) 524-2080/2221

POLÍTICA DA QUALIDADE

"Prestar serviços em transportes com qualidade e confiabilidade, visando satisfazer os requisitos e expectativas do cliente, através da melhoria contínua dos processos e capacitação dos nossos colaboradores."

No dia 12 de março a Translovato divulgou oficialmente para todos os funcionários o programa de implementação da norma ISO 9001. Nosso diretor, Sr. Neri Carlos Lovato, fez a abertura do evento e a apresentação da *Política da Qualidade*. Na próxima semana serão intensificados os treinamentos com os funcionários para a implementação dos procedimentos e instruções da ISO 9001.



TREINAMENTO

Treinamento é palavra chave para qualquer empresa com propósitos claros e objetivos de superar suas próprias dificuldades. A Translovato conhece estas dificuldades e trabalha para superá-las, e o treinamento é a nossa principal arma para a superação. Em destaque, o treinamento das unidades do Paraná.

LOVATINHO

☆ Informamos que a unidade de São Paulo está, simultaneamente com a Matriz, em processo de certificação da ISO 9001.

☆ Anunciamos mudanças em Campinas. Nossa unidade deve mudar em breve para novo prédio, contando com amplas instalações. Aguardem!

☆ Comunicamos a contratação de novos vendedores para as diversas unidades da Translovato: Luiz Genari Neto/SAO, Arnaldo José Costa/SAO, Alcides Foriano/BLU, Sandro França/BLU, Valdeci Belloli/POA, Luiz Carlos Rosa/CWB e Luiz Carlos Marques/CWB. Desejamos a todos boas vindas.

☆ Comunicamos nosso novo endereço em Maringá/PR: Av. Colombo 2901 - Zona 10 - Maringá - PR. O novo fone é: (044) 228-7626.

☆ Mudança também em Lajeado - RS. O novo endereço é Rua José Schmatz, 1494 - Lajeado/RS, fone: (51) 3748-6766.



LOVATINHO

Expresso
INFORMATIVO TRANSLOVATO

Ano II - Edição 05 - Março/Abril de 2002

Curitiba, cidade modelo



Parque Barigüi - Curitiba

Considerada a capital ecológica do Brasil, Curitiba mantém sua área verde por toda a cidade, oferecendo assim à sua população uma qualidade de vida invejável. Contudo, não param por aí suas distinções e referências: seu sistema de transporte coletivo é reconhecido internacionalmente, além da pujança econômica e social. Para a Translovato é muito valoroso ressaltar as belezas e riquezas da capital paranaense, pois esta bela cidade nos traz muitas alegrias e prosperidade. É com muito prazer que estamos oferecendo a Curitiba e região metropolitana nosso novo terminal de cargas, pois é desta forma que agradecemos a Curitiba. Nos sentimos muito orgulhosos em fazer parte do progresso e da evolução desta região.



Jardim Botânico - Curitiba



Editorial

É com grande satisfação que informamos aos nossos clientes e parceiros que a filial Curitiba inaugura no mês de março seu novo terminal de cargas, com aproximadamente 6.000 m² de área operacional. Nosso segmento está passando por um processo de reformulação, onde somente aquelas empresas que estiverem organizadas, modernizadas e estruturadas sobreviverão, pois o mercado é muito competitivo, exigindo cada vez mais. Este investimento vem de encontro ao objetivo traçado para a unidade de Curitiba para o ano de 2002, com a perspectiva de atingirmos um crescimento de 50% em relação ao ano anterior. Sabemos que não será fácil, porém a equipe está bem preparada para o desafio. Com novas contratações na área comercial, a empresa estará ainda mais arrojada na conquista de novos clientes. Na área operacional, além do novo terminal que nos trará melhores condições de trabalho, nosso pessoal tem recebido treinamento para que com isso possamos atender nossos clientes com maior agilidade e satisfação. Na área de informática, a empresa investiu em equipamentos, visando o processo de implantação do sistema on-line, que proporcionará maior agilidade e segurança nas informações, fechando este elo muito importante entre Translovato e clientes. Para finalizar, é com satisfação que trabalhamos na Transportes Translovato, onde todos os funcionários trabalham em prol de um objetivo comum: a satisfação do cliente.



João Minato

Gerente da Filial Curitiba

York Brasil



Empresa líder de equipamentos para aquecimento, ventilação, ar condicionado, refrigeração, sistemas de compressão e separação de gases dos Estados Unidos da América, com mais de 128 anos de história comercializando seus produtos em mais de 100 países. A York possui fábricas espalhadas em 33 países, empregando aproximadamente 20.000 pessoas. No Brasil iniciou suas operações em 1996, instalando-se em São Paulo. Atualmente conta com uma filial no Rio de Janeiro e escritórios de vendas e assistência técnica localizadas nas principais cidades. Em 2001 uma nova fábrica da York iniciou suas atividades na cidade de Pinhais/PR, com mais de 12.000 m² para produção de equipamentos para ar condicionado. A nova planta da York coloca mais

próximo do mercado os produtos conhecidos mundialmente pela York, com projetos e tecnologias de ponta. E é a partir daí que se iniciou esta parceria, onde a Translovato, também situada em Pinhais, encaixou-se nos projetos da York, distribuindo seus produtos para todo o Sul do País e Estado de São Paulo, atingindo assim um percentual considerável de vendas. Esta parceria solidificou-se principalmente por um trabalho personalizado, baseado no comprometimento da Translovato para com a York. Desta forma, agradecemos a confiança e nos sentimos orgulhosos de colaborar para a evolução da York. Temos certeza que o crescimento das empresas no Paraná será igualmente um sucesso.



Novo terminal de cargas de Curitiba



Vista frontal (carregamento e descarga)
Recepção: Rua Formosa, 307

Apresentamos a nova filial de Curitiba, a capital dos paranaenses. Além de sua importância enorme para o Paraná e para o Brasil, para nós tem um valor especial, pois a forma como fomos prestigiados e acolhidos desde o início das operações foi realmente inesquecível em todos os sentidos. Nosso primeiro prédio demonstra na prática esta evolução. O crescimento registrado em todo Paraná e sobretudo em Curitiba e região metropolitana, em entregas e coletas, superou todas as expectativas. Este crescimento é fruto da confiança e reconhecimento a um trabalho sério e comprometido, oferecido pela Translovato para este Estado maravilhoso.



Vista traseira (coletas e entregas) Rua Ibaity, 230
No detalhe ao centro, foto do primeiro prédio, em 1997.

dos mais organizados e belos condomínios de Pinhais, próximo das saídas e chegadas de São Paulo, interior do Estado do Paraná e Sul do Brasil.

DEPARTAMENTO COMERCIAL DE CURITIBA

O Departamento Comercial de Curitiba vem demonstrando todo seu valor nas conquistas de novos clientes, aumentando assim nossa participação no mercado da Grande Curitiba. O reconhecimento a esta equipe está, entre outras coisas, no novo terminal, que oferece melhores instalações a todos, segurança e confiabilidade em nosso crescimento para o futuro.



TRANS LOVATO

Sugestões: Depto. Marketing Matriz
e-mail: marketing@translovato.com.br

Expediente

Coordenação: Claudemir Groff
Redação e elaboração:
Departamento de Marketing

Caxias do Sul: (54) 227-2777
Porto Alegre: (51) 3340-3800
Blumenau: (47) 323-7474
Curitiba: (41) 668-2004
São Paulo: (11) 3686-8588
Campinas: (19) 3227-1959